



# St. Michael's Catholic Church



[www.smcsssc.com](http://www.smcsssc.com)



1315 1st Ave. South Sioux City, NE 68776

**February 12, 2023 Sixth Sunday in Ordinary Time**  
**12 de Febrero del 2023 Sexto Domingo del Tiempo Ordinario**

### Parish Priests/Sacerdotes de la Parroquia

**Pastor, Fr. S. Anthony Weidner**  
Cell: 402-659-5925  
Email: [saweidner@gmail.com](mailto:saweidner@gmail.com)  
**Associate Pastor, Fr. Michael Keating**  
Cell: 402-640-4087  
Email: [mpkeating@archomaha.org](mailto:mpkeating@archomaha.org)  
**Deacon: Jose Luis Guzmán, 712-444-0313**  
**Lead Usher: Arturo Hernández 402-508-6264**

**Early Childhood Education Center**  
402-494-2827  
**Mailing Address: 1414 3rd Ave.**  
So. Sioux City, NE 68776  
**Director: Paola Arellano**  
**St. Michael School/ Escuela San Miguel**  
402-494-1526  
1315 1st Ave, So. Sioux City, NE 68776

**Principal: Sandy Williams**  
Email: [dnswilli2632@msn.com](mailto:dnswilli2632@msn.com)  
**Admin. Assistant: Jeannie Mahaney**  
Email: [jeannie.mahaney@smcsssc.com](mailto:jeannie.mahaney@smcsssc.com)  
**English CCD**

Sister Mary Blanche Trinanés, 402-871-8307  
**Catecismo en Español:**  
Maria Gomez, 712-899-4097

**English RCIA/ RICA en Ingles:**  
Fr. Anthony Weidner, 402-659-5925  
**RICA en Español:**  
Erika & Raul Romero, 402-404-9977

**Youth Ministry/ Ministerio Juvenil**  
Sister Veronica, 402-305-1770  
**Safe Environment Coordinator:**  
Sister Mary Blanche Trinanés, 402-871-8307

**The Parish Office will be open**  
**MON-THURS 9:00am to 2:30pm**  
**FRIDAY 9:00am-12:00pm**  
**Phone number: 402-494-5423**  
**Mailing Address:**  
1315 1st Ave  
So. Sioux City, NE 68776  
**Physical Address:**  
312 W 13th St,  
South Sioux City, NE 68776  
**Parish Email:**  
[smsparish@gmail.com](mailto:smsparish@gmail.com)  
**Parish Coordinator**  
Maria Gomez Cell: 712-899-4097  
**Administrative Assistants:**  
Martha Cedillo

## PALM DONATIONS

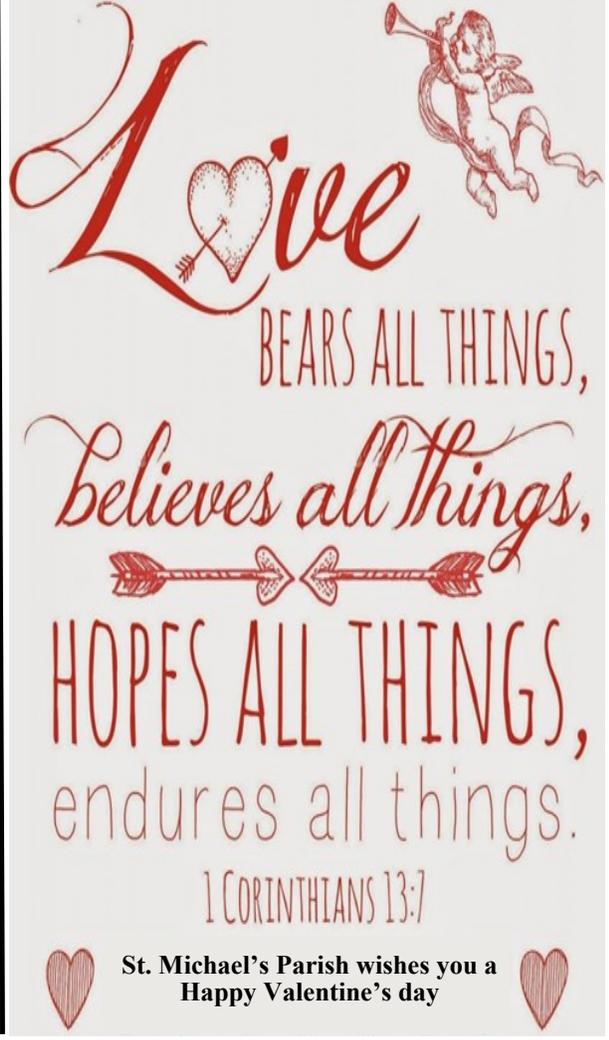
February 22 will be Ash Wednesday. If you have palms from last year and would like to donate them to the Church please take them to the parish office or leave them in the vestibule of the Church. The last day to do so is February 20. Thank you.



## DONACION DE PALMAS

El 22 de febrero será el miércoles de ceniza. Si tiene palmas del año pasado y quiere donarlas a la Iglesia por favor llévelas a la oficina parroquial o déjelas en el vestíbulo de la Iglesia. El último día para hacerlo es el día 20 de febrero. Gracias.

**English Mass Times:**  
**Monday-Friday:** 8:15am  
**Saturday:** 9:00am & 5:00pm  
**Sunday:** 7:30am & 9:00am  
**Reconciliation Weekday:** 7:30am -8:00am (M-F) 5:30pm -5:50pm (T-F)  
**Weekend: Saturday** 3:45pm - 4:45pm & 6:15pm - 6:45pm  
**Misa en Español**  
**Servicio de Comunión**  
**Lunes** 6:00pm con el Diacono José Luis  
**Martes a Viernes:** 6:00pm  
**Sábado:** 7:00pm  
**Domingo:** 10:30am, 12:00pm, & 1:30pm  
**Confesiones Entre Semana:** 7:30am - 8:00am (L-V) 5:30pm - 5:50pm (M-V)  
**Confesiones Sábado** 3:45pm - 4:45pm & 6:15pm - 6:45pm



Dear parishioners,

As a priest, I always lick my chops when I see the Sermon on the Mount coming up in the readings. It's certainly the best part of the Year A cycle from the Gospel of St. Matthew. Over chapters 5, 6, and 7 of this Gospel, we hear Jesus lay out some of the most fundamental aspects of what it means to obey God and follow Jesus. We have over the past two Sundays heard the Beatitudes and Jesus' call to be salt for the earth and light for the world, extremely important messages for us as His followers. Today's readings, however, are more challenging to follow, understand, and explain.

At the beginning of this passage, Jesus says, “Do not think that I have come to abolish the law or the prophets. I have come not to abolish but to fulfill. Amen, I say to you, until heaven and earth pass away, not the smallest letter or the smallest part of a letter will pass from the law, until all things have taken place. Therefore, whoever breaks one of the least of these commandments and teaches others to do so will be called least in the kingdom of heaven. But whoever obeys and teaches these commandments will be called greatest in the kingdom of heaven.”

It is very easy to misread this passage and conclude that nearly all of Christianity after Jesus's ascension must have gone astray. Isn't He saying that Christians need to keep all of the prescripts of the Mosaic Law in order to follow Him? St. Paul, for example, built his entire program of teaching – which he said was revealed to him by Christ Himself – on the idea that Gentile converts didn't at all have to follow the Law.

We do indeed know that freedom from following the rules of the Law is central to the Christian faith. Jesus, for example, told us in one of our daily Mass readings this past week from the Gospel of St. Mark that what a person eats doesn't defile him, declaring all foods clean in apparent contradiction of the Mosaic Law.

What does Jesus mean when He says this, then? A key to understanding is how He includes “the prophets” with the law. “The law” is not just a list of precepts; it is the first five books of the Old Testament, the Torah which was central to Jewish life. “The prophets” likewise refers to books of Scripture including the words of these men inspired by God. We as Christians regard these books as essential parts of our own Scripture. We do not read them as Jews do, but rather we see in them prophecy of Christ, who will indeed fulfill everything that these books promise. We retain them to see God's plan over the centuries.

We as Christians also believe that when Jesus talks about the maintenance of “the least of these commandments,” He is making a distinction, made apparent in the context of the rest of teachings, between the ritual precepts of Judaism, like the dietary laws, which He does indeed set aside, and the moral law as contained in the 10 Commandments, which we see right away that He actually makes far more rigorous. In fact, Jesus tells us, “Unless your righteousness surpasses that of the scribes and Pharisees, you will not enter the kingdom of heaven.” This statement had to be breathtakingly anxiety-producing for Jesus' disciples, given how rigorous the Pharisees were about following the precepts of the Law. But Jesus isn't talking about mechanical fulfillment of man-made laws.

Jesus lays out that it is not enough to refrain from killing one's brother; “I say to you, whoever is angry with brother will be liable to judgment.” It is not enough to refrain from committing adultery; “I say to you, everyone who looks at a woman with lust has already committed adultery with her in his heart.” These teachings are far more stringent than the words of the commandments themselves. Perhaps we might wonder why it takes *The Catechism of the Catholic Church* several pages to explain each of the Ten Commandments, when on their face they are pretty straightforward and simple. Jesus essentially explains to us why this is – the Commandments expect much more from us than we would expect just from their wording.

That mean old Jesus! Why is He laying such heavy burdens on us? Doesn't He denounce the Pharisees later for laying heavy burdens on people and not lifting a finger to help them? Why is Jesus making it even harder – far harder, really – to follow God?

Because Jesus does more than lift a finger to help – He lays down His life to redeem and restore us, and gives us the Holy Spirit to change our hearts to love our neighbors as God loves them. That's what His teaching is – a matter of the heart. The Pharisees ask for external observance; Jesus asks that our very hearts change. He is restoring us to what God created us for – communion with God, and communion with our neighbor. Jesus gives us the grace to follow Him and so as to live in the peace and joy to which God calls us. The examples He gives us today may challenge us, but He concludes the Gospel of St. Matthew much later with the words after His resurrection, “Behold, I am with you until the end of the age.” He does not abandon us, but the One who carried the cross for us remains with us to help us carry the holy burdens of love.

# CCD REGISTRATIONS FOR YEAR 2023-2024

Registrations for English CCD has now begun. Sign ups will be taken at St. Michael's School on Tuesday & Wednesday from 6-7:30 pm or by appointments. Please Contact Sister Mary Blanche Trinanés, 402-871-8307



Massive

## ENTHRONEMENT

to the Sacred Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary

**ENTRUST YOUR FAMILY TO THE HEARTS OF JESUS AND MARY**



**MORE THAN JUST ANOTHER HOUSE BLESSING**

A Home Enthronement is a family consecration

Allow the Sacred Heart of Jesus and Immaculate Heart of Mary to reign in your home and transform the life of your family.

February 26  
3:00pm  
St. Michael's Parish Center



**Leaven of the Immaculate Heart of Mary Sisters**



# ENTRONIZACIÓN masiva

al Sagrada Corazón de  
Jesús y al Inmaculado  
Corazón de María

**CONFÍA A TU FAMILIA  
A LOS CORAZONES DE  
JESÚS Y MARÍA**



**¡ES MAS QUE UNA  
BENDICION DE  
TU CASA!**

Auna entronización es una  
consagración familiar.

Permiteque el Sagrada Corazón  
de Jesús y María reine en tu  
hogar y transforme la vida de tu  
familia.

26 de febrero  
3:00 de la tarde  
en el centro parroquial



**Leaven of the  
Immaculate  
Heart of  
Mary Sisters**

## **Important**

Donation reports will be in the lobby until Sunday, February 26. Those not picked up by this date will be mailed on February 27.

## **Importante**

Los reportes de las donaciones estarán en el vestíbulo hasta el domingo 26 de febrero. Los que no sean recogidos para esta fecha serán enviados por correo el día 27 de febrero.

Queridos feligreses,

Como sacerdote, siempre me emociono cuando veo el Sermón de la Montaña en las lecturas. Sin duda es la mejor parte del ciclo Año A del Evangelio de San Mateo. En los capítulos 5, 6 y 7 de este Evangelio, escuchamos a Jesús exponer algunos de los aspectos más fundamentales de lo que significa obedecer a Dios y seguir a Jesús. Durante los últimos dos domingos hemos escuchado las Bienaventuranzas y el llamado de Jesús a ser sal para la tierra y luz para el mundo, mensajes sumamente importantes para nosotros como sus seguidores. Las lecturas de hoy, sin embargo, son más difíciles de seguir, comprender y explicar.

Al comienzo de este pasaje, Jesús dice: “No creáis que he venido a abolir la Ley y los Profetas: no he venido a abolir, sino a dar plenitud. En verdad os digo que antes pasarán el cielo y la tierra que deje de cumplirse hasta la última letra o tilde de la ley. El que se salte uno solo de los preceptos menos importantes y se lo enseñe así a los hombres será el menos importante en el reino de los cielos. Pero quien los cumpla y enseñe será grande en el reino de los cielos”.

Es muy fácil leer mal este pasaje y concluir que casi todo el cristianismo después de la ascensión de Jesús debe haberse extraviado. ¿No está diciendo que los cristianos deben guardar todos los preceptos de la Ley Mosaica para seguirlo? San Pablo, por ejemplo, construyó todo su programa de enseñanza, que dijo que le fue revelado por Cristo mismo, sobre la idea de que los gentiles conversos no tenían que seguir la Ley en absoluto.

De hecho, sabemos que la libertad de seguir las reglas de la Ley es fundamental para la fe cristiana. Jesús, por ejemplo, nos dijo en una de nuestras lecturas diarias de la Misa la semana pasada del Evangelio de San Marcos que lo que una persona come no lo contamina, declarando todos los alimentos limpios en aparente contradicción con la Ley Mosaica.

Entonces, ¿qué quiere decir Jesús cuando dice esto? Una clave para entender es cómo Él incluye a “los profetas” con la ley. “La ley” no es solo una lista de preceptos; son los primeros cinco libros del Antiguo Testamento, la Torá que era central en la vida judía. “Los profetas” también se refiere a los libros de las Escrituras que incluyen las palabras de estos hombres inspirados por Dios. Nosotros, como cristianos, consideramos estos libros como partes esenciales de nuestra propia Escritura. No los leemos como lo hacen los judíos, sino que vemos en ellos profecía de Cristo, quien ciertamente cumplirá todo lo que estos libros prometen. Los retenemos para ver el plan de Dios a lo largo de los siglos.

Nosotros, como cristianos, también creemos que cuando Jesús habla de la observancia de “el más pequeño de estos mandamientos”, está haciendo una distinción, que se hace evidente en el contexto del resto de las enseñanzas, entre los preceptos rituales del judaísmo, como las leyes dietéticas, que Él ciertamente anuló, y la ley moral tal como está contenida en los 10 Mandamientos, que vemos de inmediato que Él realmente hace mucho más rigurosos. De hecho, Jesús nos dice: “Si vuestra justicia no supera a la de los escribas y fariseos, no entraréis en el reino de los cielos”. Esta declaración tenía que producir una ansiedad impresionante para los discípulos de Jesús, dado lo rigurosos que eran los fariseos en el seguimiento de los preceptos de la Ley. Pero Jesús no está hablando del cumplimiento mecánico de las leyes hechas por el hombre.

Jesús plantea que no basta con abstenerse de matar al hermano; “Os digo que cualquiera que se enoje con su hermano será reo de juicio”. No es suficiente abstenerse de cometer adulterio; “Os digo que todo el que mira a una mujer con lujuria, ya adulteró con ella en su corazón”. Estas enseñanzas son mucho más estrictas que las palabras de los mandamientos mismos. Quizás nos preguntemos por qué el Catecismo de la Iglesia Católica toma varias páginas para explicar cada uno de los Diez Mandamientos, cuando a primera vista son bastante directos y simples. Jesús esencialmente nos explica por qué es esto: los Mandamientos esperan mucho más de nosotros de lo que esperaríamos solo de su redacción.

¡Ese malvado viejo Jesús! ¿Por qué está poniendo cargas tan pesadas sobre nosotros? ¿No denuncia más tarde a los fariseos por poner cargas pesadas sobre las personas y no mover un dedo para ayudarlas? ¿Por qué Jesús hace que sea aún más difícil, mucho más difícil, en realidad, seguir a Dios?

Porque Jesús hace más que mover un dedo para ayudar: Él da Su vida para redimirnos y restaurarnos, y nos da el Espíritu Santo para cambiar nuestros corazones para amar a nuestro prójimo como Dios lo ama. Eso es Su enseñanza: un asunto del corazón. Los fariseos piden observancia externa; Jesús pide que nuestros mismos corazones cambien. Él nos está restaurando para lo que Dios nos creó: comunión con Dios y comunión con nuestro prójimo. Jesús nos da la gracia de seguirlo y vivir en la paz y la alegría a la que Dios nos llama. Los ejemplos que nos da hoy pueden desafiarnos, pero concluye el Evangelio de San Mateo mucho más tarde con las palabras después de Su resurrección: “He aquí, yo estoy con vosotros hasta el fin del mundo”. Él no nos abandona, pero Aquel que llevó la cruz por nosotros permanece con nosotros para ayudarnos a llevar las santas cargas del amor.



# Sunday SERVICE

## NEW WAY TO DONATE

ST MICHAELS CHURCH SSC

- Open your camera on smart phone
- Scan the QR code
- Click the link
- Choose amount you wish to donate
- Choose St. Michael's Parish-South Sioux (make sure it is SSC)
- Complete the rest of the information!



We appreciate your support

### ANUNCIOS PARA CATECISMO EN ESPAÑOL

02-12	Clase de catecismo. Tercer examen para los grupos de 1ro.y 2do. grados de primera comunión, primero, segundo y tercer grados de confirmación.
02-19	Catecismo
02-25	Retiro de cuaresma para los alumnos de tercer año de confirmación
02-26	Clases de catecimso

# **INSCRIPCIONES DE CATECISMO**

**del 6 de febrero al 10 de marzo**

FORMAS DE INSCRIPCION: Estarán disponibles en el centro parroquial, en el vestíbulo de la Iglesia y durante el horario de inscripciones.

Los siguientes grados son recomendados para la inscripción de sus hijos al Catecismo.

<i>Grado escolar en la escuela pública</i>	<i>Grado de catecismo</i>
<b>PRIMERA COMUNION (2 años de preparación)</b>	
1er. Año de primaria	Primer año de primera comunión
2nd. Año de primaria	Segundo año de primera comunión (reciben su primera comunión este año)
<b>CONTINUACION DE CLASES DE CATECISMO</b>	
3er. Año de primaria	3er. Año de catecismo, continuación de clases de educación religiosa
4to. Año de primaria	4to. Año de catecismo, continuación de clases de educación religiosa
5to. Año de primaria	5to. Año de catecismo, continuación de clases de educación religiosa
<b>CONFIRMACION (3 años de preparación)</b>	
6to. Año de primaria	Primer año de confirmación
7mo. Año de primaria	Segundo año de confirmación
8vo. Año de primaria	Tercer año confirmación

## **¿QUIENES DEBERAN INSCRIBIRSE?**

Los papás deberán registrar a sus hijos si desean que asistan al catecismo del año Sep. 2023 a Abril 2024. Todos deberán inscribirse aun los alumnos que actualmente están asistiendo al catecismo y continuaran con su preparación el próximo año.

## **¿QUE INFORMACION NECESITA PROPORCIONAR?**

Segundo año de primera comunión	Por favor proporcione una copia de la fe o certificado de bautismo al momento de la inscripción
Tercer año de confirmación	Por favor proporcione una copia del certificado de bautismo al momento de la inscripción

## **COSTO DE LA INSCRIPCION DE CATECISMO**

Un alumno	\$100.00
Dos hermanos	\$190.00
Tres hermanos	\$270.00

## **HORARIO DE INSCRIPCION PARA CATECISMO**

### **EN ESPAÑOL**

Lunes a miércoles 10:00 am – 12:00 pm

Jueves y viernes de las 2-4:00 pm.

**Por favor comparta esta información con las personas que Usted cree que pueda interesarles. Gracias por su ayuda.**

## Intenciones Para la Misa/Mass Intentions

Sábado, 11 de febrero, 2023

7:00pm: †Fidel Estrada

**Segunda Intención:**  
Por el cumpleaños de  
Dafne López

Domingo, 12 de febrero, 2023

10:30am: **Por la Parroquia**

12:00pm: †Juan, †Teodoro, †Luz,  
†Osvaldo, †Rogelio, †Herardo,  
y †Eric Muñoz

**Segunda Intención:**

25 aniversario de bodas de Jesús  
Sánchez y Amelia Villalpando

1:30pm: †Socorro Gómez,  
†Félix Becerra, y †Catalina Ortiz

**Segunda Intención:**

Por el aniversario luctuoso de  
†Christopher Gomez

Lunes, 13 de febrero, 2023

6:00pm: Servicio de comunión

Martes, 14 de febrero, 2023

6:00pm: †Ruben Magaña

**Segunda Intención:**

Por el 2do aniversario luctuoso de  
†Imelda Plasencia

Miércoles, 15 de febrero 2023

6:00pm: Por el aniversario de bodas  
de Silvina Ramírez y Miguel García

**Segunda Intención:**

Por †Nicholas García Zavala en  
honor de su cumpleaños

Jueves, 16 de febrero, 2023

6:00pm: †Abel Magaña

**Segunda Intención:**

Por el aniversario luctuoso de  
†Roberto Álvarez Delgadillo

Viernes, 17 de febrero, 2023

6:00pm: †Agustin Magaña

Sábado, 18 de febrero, 2023

7:00pm: Feliz Cumpleaños Julieta  
Guerrero

Domingo, 19 de febrero, 2023

10:30am: **Por la parroquia**

12:00pm: Por las animas de el  
Purgatorio

1:30pm: En Acción de gracias por  
todos los voluntarios de la parroquia

Saturday, February 11, 2023

9:00am: For the physical and  
spiritual health of  
Liseth Kefgen

**Second intention:**

† Julia Castillo de Ortega on the  
7th anniversary of her passing

5:00pm: † Robert "Bob" O'Neill

**Second intention:**

Por la salud de Shirley y Keisy  
Lomeli

Sunday, February 12, 2023

7:30am: In appreciation for  
all the volunteers in St.  
Michael's Parish

9:00am: † William O'Neill SR

**Second intention:**

† Edward Rojas

Monday, February 13, 2023

8:15am: †Radine Jones

Tuesday, February 14, 2023

8:15 am: **COMMUNION  
SERVICE**

Wednesday, February 15, 2023

8:15am: †Radine Jones

Thursday, February 16, 2023

8:15am: †Helen O'Neill

**Second intention:**

Happy Birthday Emilee Foster

Friday, February 17, 2023

8:15am: † William "Bill" O'Neill

**Second intention:**

Feliz Cumpleaños Silvina Ramírez

Saturday, February 18, 2023

9:00am: †Gene Day

5:00pm: † Robert "Bob" O'Neill

Sunday, February 19, 2023

7:30am: Feliz Cumpleaños  
Miguel García

9:00am: † William O'Neill SR

**Second intention:**

† Edward Rojas

## Weekly Collections Week Ending January 29, 2023

<b>Weekly Envelopes &amp; Loose Collection</b>	\$7,320.16
<b>2nd Collection</b>	\$1,592.64
<b>Other Collections</b>	\$193.00
<b>Parish Center Loan Balance</b>	\$132,044.70
<b>Capital Campaign Acct/Parish Center</b>	\$41,214.00

## ADS

**Northeast**  
community college

1001 College Way  
South Sioux City, NE, 68776  
402-241-6408 | [maria@northeast.edu](mailto:maria@northeast.edu)

**FOULK BROS.**  
PLUMBING & HEATING



322 W. 7th Street  
Sioux City, IA 51103  
[www.foulkbros.com](http://www.foulkbros.com)  
(712) 258-3388  
Fax (712) 277-2546